

# Versicherungsbestätigung

## Certificate of Insurance

### Gothaer Versicherung

**Versicherungsnummer/  
Policy number** 14.239.525879

**Versicherungsnehmerin/  
Policyholder** Firma  
Otto Alte-Teigeler GmbH  
Obere Hardt 13  
76467 Bietigheim

**Versicherer/  
Insurer** Gothaer Allgemeine Versicherung AG  
Gothaer Allee 1  
50598 Köln

**Ausfertigungsdatum/  
Date of issue** 19.04.2023

**Versicherungsperiode/  
Policy Period** Versicherungsbeginn 01.04.2023, 12 Uhr  
Versicherungsablauf 01.04.2024, 12 Uhr

Der Versicherungsvertrag verlängert sich jeweils um ein Jahr, wenn er nicht spätestens drei Monate vor Ablauf gekündigt wird.

From 01.04.2023, noon  
To 01.04.2024, noon

The insurance is automatically extended for a further year unless it is cancelled three months prior to the expiry date of the current period.

#### **Deckungsumfang/ Scope of Coverage**

#### **Betriebs- und Produkthaftpflichtversicherung**

Versichert sind Schadenersatzansprüche Dritter aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts wegen Personen-, Sach- und Vermögensschäden, die durch vom Versicherungsnehmer hergestellte oder gelieferte Produkte verursacht wurden und während der Wirksamkeit des Vertrages eintreten.

#### **Comprehensive General Liability Insurance including Products and Completed Operations**

Insurance coverage is provided for third-party-claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to any bodily injury and property damage caused by products manufactured or supplied by the insured occurring during the validity of the said insurance.

#### **Umwelthaftpflichtversicherung**

Versichert sind Schadenersatzansprüche Dritter aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts wegen Personen-, Sach- und Vermögensschäden durch Umwelteinwirkungen.

#### **Environmental Impairment Liability Insurance**

Insurance coverage is provided for third-party-claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to any bodily injury and property damage due to pollution and environmental damages/impact.

<b>Gesellschaft</b>	<b>Gothaer Allgemeine Versicherung AG</b>	<b>Postanschrift</b>	<b>50598 Köln</b>
Sitz	Gothaer Allee 1, 50969 Köln (Hausanschrift)	Rechtsform	Aktiengesellschaft
Aufsichtsrat	Prof. Dr. Werner Görg (Vorsitzender)	Registergericht	Amtsgericht Köln, HRB 21433
Vorstand	Thomas Bischof (Vorsitzender), Oliver Brüß, Dr. Mathias Bühring-Uhle, Harald Ingo Epple, Michael Kurtenbach, Oliver Schoeller	USt-IdNr.	DE122786654
		VersSt-Nr.	810/V90810004206

## **Umweltschadenversicherung**

Versichert sind öffentlich rechtliche Ansprüche gemäß EG-Richtlinie 2004/35 über Umwelthaftung zur Vermeidung und Sanierung von Umweltschäden bzw. den nationalen Umsetzungsgesetzen der einzelnen Mitgliedsstaaten.

## **Environmental Damages Act Liability Insurance**

Insurance cover is provided for claims under public law according to EU- Directive 2004/35/CE on environmental liability with regard to the prevention and remedying of environmental damage respectively implemented national environmental policy acts.

### **Geltungsbereich/ Territorial Scope**

Weltweit, ohne USA/Kanada  
world-wide excluding USA/Canada

### **Deckungssummen/ Limits of Indemnity**

## **Betriebs- und Produkthaftpflichtversicherung**

### **je Versicherungsfall**

pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden 10.000.000 EUR

### **je Versicherungsjahr**

pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden 20.000.000 EUR

## **Comprehensive General Liability Insurance including Products and Completed Operations**

### **each occurrence**

combined single limit for bodily injury, property damage and financial losses 10.000.000 EUR

### **annual aggregate**

combined single limit for bodily injury, property damage and financial losses 20.000.000 EUR

## **Umwelthaftpflichtversicherung**

### **je Versicherungsfall**

pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden 10.000.000 EUR

### **je Versicherungsjahr**

pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden 10.000.000 EUR

## **Environmental Impairment Liability Insurance**

### **each occurrence**

combined single limit for bodily injury, property damage and financial losses 10.000.000 EUR

### **annual aggregate**

combined single limit for bodily injury, property damage and financial losses 10.000.000 EUR

## **Umweltschadensversicherung**

### **je Versicherungsfall**

pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden 10.000.000 EUR

**je Versicherungsjahr**  
pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden 10.000.000 EUR

## **Environmental Damages Act Liability Insurance**

**each occurrence**  
combined single limit for bodily injury, property damage  
and financial losses 10.000.000 EUR

**annual aggregate**  
combined single limit for bodily injury, property damage  
and financial losses 10.000.000 EUR

**Mitversicherte Arbeitsma- Im Rahmen und Umfang des Vertrages gelten die beiden Arbeitsmaschinen:  
schinen/  
Insured working ma- BOBCAT MINI CHARGEUR, Kompaktlader S 100, Serien-Nr.: A8ET11859  
chines**

BALAYEUSE DE VOIRIE CITICAT 5000, Serien-Nr. 2013-0026

mitversichert.

Within the framework and scope of the contract, the two working machines apply:

BOBCAT MINI CHARGEUR, Kompaktlader S 100, Serien-Nr.: A8ET11859

BALAYEUSE DE VOIRIE CITICAT 5000, Serien-Nr. 2013-0026

insured.

**Rechtsverbindlicher Hinweis/  
Legally binding note**

**Diese Versicherungsbestätigung dient ausschließlich Informationszwecken. Rahmen und Umfang sowie Versicherungsnehmer des oben genannten Versicherungsvertrages werden hierdurch nicht erweitert oder geändert. Rechtsverbindlich sind ausschließlich die deutschen Versicherungsbedingungen.**

**This Certificate of Insurance is issued for information purposes only and does not amend, alter or extend the above mentioned insurance contract in respect to either its limitations or scope or the Insured. Only the German wording is legally binding.**

Gothaer Allgemeine Versicherung AG

  
Oliver Schoeller

  
Thomas Bischof